

国学经典导读

主编 江延秋

孟子选注

大字 ○ 注音 ○ 注释 ○ 译文 ○ 插图

國學經典叢書
導讀



河南人民出版社

國學經典叢書



◎原著 战国·孟轲
◎注译 任磊 门华芹

国学经典导读

孟子选注

江苏工业学院图书馆
藏书章



河南人民出版社

国学经典易读

图书在版编目(CIP)数据

国学经典导读/江延秋主编. - 郑州:河南人民出版社,
2009.1

ISBN 978-7-215-06584-0

I. 国… II. 江… III. 国学-青少年读物 IV. Z126-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 122977 号

孟子选读

本书装帧风格受专利保护 专利号:ZL 200520104661.5

河南人民出版社出版发行

(地址:郑州市经五路 66 号 邮政编码:450002 电话:65723341)

新华书店经销 河南新乡天润印务有限公司印刷

开本 787 毫米×1092 毫米 1/16 印张 60.5

字数 850 千字

2009 年 1 月第 1 版 2009 年 1 月第 1 次印刷

定价:108.00 元(全六册)

河南人民出版社

本书编委会

主 编：江延秋

执行主编：赵炜林 陈延军 王冀平

副 主 编：樊志勇 毛 杰 马玉霞

编 委：门华芹 马玉霞 毛 杰

王义海 李汉乐 刘润苍

许 晓 任 磊 张风领

赵世勇 易芙蓉 周路堂

贾玉娥 徐征涛 曹丽珍

景瑞虹 樊志勇 魏立中



“国学经典导读”序

河南省社会科学院 王永宽

进入 21 世纪以来，国内出现了对中国古代文化典籍进行重新阅读的风潮，以至于被称为“国学热”。到了今年，这种热潮不但没有消歇，而且从最初的中小学校园扩展到更广大的社会范围，出现了新的高涨之势。思考其中原因，当是与 2007 年 10 月召开的中共第十七次全国代表大会的精神贯彻有直接的关系。十七大政治报告提出了“推动社会主义文化大发展大繁荣”的战略任务，并且明确指出：“中华文化是中华民族生生不息、团结奋进的不竭动力。要全面认识祖国传统文化，取其精华，去其糟粕，使之与当代社会相适应。”根据这样的精神，进一步从古代民族文化的丰厚资源中发掘宝藏，为当代的社会主义文化建设服务，就成为新的历史时期的文化自觉，成为当代社会主义文化繁荣的重要组成部分。

“国学经典导读”就是适应新的形势需要而编辑出版的一套关于认识祖国优秀传统文化的读物。所谓“国学经典”，实际上包含着两类经典。一类是古代经典原著，如《论语》、《大学》、《中庸》、《孟子》、《孝经》等，这类典籍在古代的图书分类中被列为“经部”，在历代的文化传承过程中具有很大的权威性；另一类是古代经典性的启蒙读物，如《三字经》、《百家姓》、《千字文》、《增广贤文》等，这类典籍在历代的文化传承过程中具有很大的普及性。两类经典都非常多，这一套丛书推出的一批是其中影响较大和具有代表性的。

国学经典原著和经典性的启蒙读物，是中国古代传统文化的代表性成果，浓缩了古代中国圣贤哲人深邃的思想、渊博的知识和崇高的情感。明清时期流行的说法是“读了‘四书’知礼义，读了《增广》会做人”，又说

“从小读经，受益终生”，可见它们在传承古代文化、凝聚民族精神的过程中已经发挥了不可估量的历史作用，并且已经深入人心。国学经典在传播古代历史文化知识方面具有重要的认识功能，在塑造人的思想意识、影响人的道德品格方面具有重要的教育功能，都是世人所公认的。而且，这两方面的功能，在新的历史条件下仍然会显示出强大的生命力。因为，古代国学经典的内容基本上属于人文科学，而人文科学所具有的真理性品格是超时空的。虽然经过岁月流逝，朝代更迭，但是在人与自然的关系、人与人的关系、个人与家国的关系等方面所表现出来的人类的社会性本质，则是基本相同的，人们在伦理、道义、精神等方面所表现的是非、美丑、善恶观念，则是基本相通的。因此，国学经典中所体现的优秀传统，在后来的社会发展中不断地显示出精神再生功能，在当代新的历史时期也完全可以转化为宝贵的思想情感资源和智慧力量资源，对于当代人的生命生活建构和综合素质提升发生重要作用，在当代构建和谐社会、繁荣社会主义文化的伟大事业中体现出特殊的价值。

这套丛书既然称为“导读”，编者的意图是要对今天的读者起到一定的引导作用。古代国学经典原著内容繁杂，词义深奥；古代的启蒙读物也必然带有一定的历史局限性，掺杂一些落后的思想观念。如今编者为便利广大读者阅读，对原文加了注音，对原著中的一些词语作了必要的注释和讲解。同时，本着“取其精华，去其糟粕”原则，对于有些体现落后思想观念的内容，作了必要的说明与分析。原典的文化魅力和编者的良苦用心，读者自能在阅读实践中有所体悟。



目 录

梁惠王章句 上

王立于沼上章 (1)

寡人之于国也章 (3)

寡人愿安承教章 (6)

晋国天下莫强焉章 (8)

孟子见梁襄王章 (10)

齐桓晋文之事章 (12)

梁惠王章句 下

庄暴见孟子章 (21)

文王之囿章 (24)

齐宣王见孟子于雪宫章 (26)

人皆谓我毁明堂章 (29)

王之臣有托其妻子于友章 (32)

所谓故国者章 (33)

汤放桀章 (35)

齐人伐燕胜之章 (36)

齐人伐燕取之章 (38)

邹与鲁哄章 (40)

滕小国也间于齐楚章 (42)

公孙丑章句 上

夫子当路于齐章 (43)

矢人岂不仁于函人哉章 (47)

子路人告之以有过章 (49)

公孙丑章句 下

天时不如地利章 (50)

孟子将朝王章	(52)
前日于齐章	(56)
孟子之平陆章	(58)
燕人畔章	(60)
孟子致为臣而归章	(62)
孟子去齐尹士语人章	(64)
滕文公章句 上	
有为神农之言者章	(66)
滕文公章句 下	
公孙衍张仪章	(74)
后车数十乘章	(76)
宋小国也章	(78)
孟子谓戴不胜章	(81)
不见诸侯何义章	(83)
什一去关市之征章	(85)
外人皆称夫子好辩章	(86)
阵仲子岂不诚廉士哉章	(90)
离娄章句 上	
离娄之明章	(92)
规矩方员之至也章	(95)
不仁者可与言哉章	(96)
桀纣之失天下章	(98)
求也为季氏宰章	(100)
离娄章句 下	
君之视臣如手足章	(101)
仲尼亟称于水章	(103)
逢蒙学射于羿章	(104)
君子所以异于人者章	(106)
齐人有一妻一妾章	(108)
万章章句 上	
娶妻如之何章	(110)
伊尹以割烹要汤章	(113)
万章章句 下	
伯夷目不视恶色章	(116)
齐宣王问卿章	(119)

告子章句 上

- 富岁子弟多赖章 (121)
- 无或乎王之不智也章 (124)
- 鱼我所欲也章 (125)
- 拱把之桐梓章 (127)
- 人之于身也章 (128)
- 钧是人也章 (130)

告子章句 下

- 任人有问屋庐子章 (132)
- 人皆可以为尧舜章 (134)
- 今之事君者章 (136)
- 丹之治水也愈于禹章 (137)
- 鲁欲使乐正子为政章 (138)
- 舜发于畎亩之中章 (140)

尽心章句 上

- 舜之居深山之中章 (142)
- 易其田畴章 (143)
- 孔子登东山章 (144)
- 有为者章 (145)
- 道则高矣美矣章 (146)

尽心章句 下

- 不仁哉梁惠王也章 (147)
- 尽信书则不如无书章 (148)
- 民为贵章 (149)
- 人皆有所不忍章 (150)

【注释】

①梁：即“魏”。魏惠王河表自筑，自筑邑（今山西安邑）徙都大梁，今河南

liáng huì wáng zhāng jù shàng

梁惠王章句上

wáng lì yú zhǎo shàng zhāng

王立于沼上章

mèng zǐ jiàn liáng huì wáng wáng lì yú zhǎo shàng gù hóng

孟子见梁惠王^①，王立于沼上，顾鸿、

yàn mí lù yuē xián zhě yì lè cǐ hū

雁、麋、鹿^②，曰：“贤者^③亦乐此乎？”

mèng zǐ duì yuē xián zhě ér hòu lè cǐ bù xián zhě suī yǒu

孟子对曰：“贤者而后乐此，不贤者虽有

cǐ bù lè yě shī yún jīng shǐ líng tái jīng zhī yíng zhī

此不乐也。《诗》^④云：‘经始灵台^⑤，经之营之；

shù mín gōng zhī bù rì chéng zhī jīng shǐ wù jí shù mín zǐ

庶民攻之^⑥，不日成之。经始勿亟^⑦，庶民子

来^⑧；王在灵囿，麋鹿攸伏^⑨。麋鹿濯濯^⑩，白

niǎo hè hè wáng zài líng zhǎo wū rèn yú yuè wén wáng yǐ mín

鸟鹤鹤；王在灵沼，於物鱼跃。’文王以民

lì wéi tái wéi zhǎo ér mín huān lè zhī wèi qí tái yuē líng tái

力为台为沼。而民欢乐之，谓其台曰‘灵台’，

wèi qí zhǎo yuē líng zhǎo lè qí yǒu mí lù yú biē gǔ

谓其沼曰‘灵沼’，乐其有麋、鹿、鱼、鳖。古

zhī rén yǔ mín xié lè gù néng lè yě tāng shì yuē shí rì

之人与民偕乐，故能乐也。《汤誓》曰^⑪：‘时日

hé sàng yǔ jí rǔ xié wáng mín yù yǔ zhī xié wáng suī yǒu

害丧^⑫，予及女皆亡！’民欲与之皆亡，虽有

tái chí niǎo shòu qǐ néng dú lè zāi

台池鸟兽，岂能独乐哉？”

【注释】

①梁：即“魏”。魏惠王因畏秦兵，自安邑（今山西安邑）迁都大梁（今河南

开封)，故“魏”又称为“梁”。惠王：名莹，公元前369年即位，前319年死。
 ②沼：水池。鸿：大雁。麋：鹿之大者。③贤者：聪明正直的人。④《诗》：指《诗经》。以下十二句，引自《诗经·大雅·灵台》篇。⑤灵台：台名。⑥庶民：众多的人民。攻：造作。⑦亟：同“急”。⑧庶民子来：民众像儿子为父母工作那样热情地来工作。⑨麀鹿：母鹿。攸：所。⑩濯濯：娱乐游动的样子。⑪《汤誓》：《尚书》里的篇名。⑫时：“这个”。害：同“曷”，这里意为何时。丧：灭亡。

【译文】

孟子谒见梁惠王。惠王正站在池塘边上，看着那些奔跑飞翔的鸿雁麋鹿，问孟子：“有德行的人也喜欢享受这种乐趣吗？”

孟子回答说：“只有先成为品德高尚的人，然后才能够享受到这种乐趣；没有高尚品德，就是有这么美好的景象，也是享受不到其中的快乐的。《诗经·大雅·灵台》里说：‘开始计划建灵台的时候，文王巧作安排，百姓齐心协力努力工作，灵台很快建成。文王说不要心急，可老百姓却干得更卖力。文王游览到鹿苑中，见到母鹿安卧在草丛中，油光肥美，白鸟羽毛洁净秀丽；文王游览到灵沼，看到满池子的鱼儿欢蹦乱跳。’文王使用民力修建高台深池，而百姓却非常高兴，把高台称为‘灵台’，把深池称为‘灵沼’，还为那里有麋、鹿、鱼、鳖而高兴。古代有德行的人与民同乐，所以能够获得真正的快乐。《尚书·汤誓》中说：‘你这毒日头啊，什么时候才能灭亡？我们不能忍受了，情愿与你一起灭亡。’夏桀这样没有德行的国王，百姓痛恨他到与他同归于尽的程度，他即使有了高台深池，奇禽异兽，又怎能独自享受呢？”



【释书】

guǎ rén zhī yú guó yě zhāng

寡人之于国也章

liáng huì wáng yuē

guǎ rén zhī yú guó yě

jìn xīn yān ěr yǐ

梁惠王曰：“寡人之于国也，尽心焉耳矣^①。hé nèi xiōng zé yí qí mín yú hé dōng yí qí sù yú hé nèi hé
河内凶，则移其民于河东，移其粟于河内^②；河dōng xiōng yì rán chá lín guó zhī zhèng wú rú guǎ rén zhī yòng xīn
东凶亦然。察^③邻国之政，无如寡人之用心zhě lín guó zhī mín bù jiā shǎo guǎ rén zhī mín bù jiā duō hé
者；邻国之民不加少，寡人之民不加多^④，何yě
也？”

mèng zǐ duì yuē

wáng hào zhàn

qǐng yǐ zhàn yù

tián rán gǔ

孟子对曰：“王好战^⑤，请以战喻。填然鼓zhī bīng rèn jì jiē qì jiǎ yè bīng ér zǒu huò bǎi bù ér hòu
之^⑥，兵刃既接，弃甲曳兵而走^⑦。或百步而后zhǐ huò wǔ shí bù ér hòu zhǐ yǐ wǔ shí bù xiào bǎi bù zé hé
止，或五十步而后止。以五十步笑百步，则何rú
如？”

yuē

bù kě

zhí bù bǎi bù ěr

shì yì zǒu yě

曰：“不可，直不百步耳，是亦走也。”

yuē

wáng rú zhī cǐ

zé wú wàng mín zhī duō yú lín guó yě

曰：“王如知此，则无望民之多于邻国也。

bù wéi nóng shí gǔ bù kě shēng shí yě shù gǔ bù rù wū chí
“不违农时，谷不可胜食也；数罟不入洿池^⑧，yú biē bù kě shēng shí yě fǔ jīn yǐ shí rù shān lín cái mù bù
鱼鳖不可胜食也；斧、斤以时入山林^⑨，材木不kě shēng yòng yě gǔ yǔ yú biē bù kě shēng shí cái mù bù kě shēng
可胜用也；谷与鱼鳖不可胜食，材木不可胜yòng shì shǐ mín yǎng shēng sāng sǐ wú hàn yě yǎng shēng sāng sǐ wú
用，是使民养生丧死无憾也。养生丧死无hàn wáng dào zhī shǐ yě
憾，王道之始也^⑩。

wǔ mǔ zhī zhái shù zhī yǐ sāng wǔ shí zhě kě yǐ yī bó
 “五亩之宅^⑪，树之以桑，五十者可以衣帛
 yǐ jī tún gǒu zhì zhī chù wú shī qí shí qī shí zhě kě
 矣；鸡、豚、狗、彘之畜^⑫，无失其时，七十者可
 yǐ shí ròu yǐ bǎi mǔ zhī tián wù duó qí shí shù kǒu zhī jiā kě
 以食肉矣；百亩之田，勿夺其时，数口之家，可
 yǐ wú jī yǐ jīn xiáng xù zhī jiào shēn zhī yǐ xiào tì zhī yì
 以无饥矣；谨庠序之教^⑬，申之以孝悌之义^⑭，
 bān bái zhě bù fù dài yú dào lù yǐ qī shí zhě yī bó shí ròu lí mín
 颁白^⑮者不负戴于道路矣；七十者衣帛食肉，黎民
 bù jī bù hán rán ér bù wàng zhě wèi zhī yǒu yě
 不饥不寒，然而不王者^⑯，未之有也。

gǒu zhī shí rén shí ér bù zhī jiǎn tú yǒu è piǎo ér bù zhī
 “狗彘食人食而不知检^⑰，涂有饿莩而不知
 fā rén sǐ zé yuē fēi wǒ yě suì yě shì hé yì yú cì
 发^⑱。人死，则曰：‘非我也，岁也。’是何异于刺
 rén ér shā zhī yuē fēi wǒ yě bīng yě wáng wú zuì suì
 人而杀之，曰：‘非我也，兵也。’王无罪岁，
 sī tiān xià zhī mín zhì yān
 斯天下之民至焉。”

【注释】

①寡人：王侯自我谦称。焉、耳、矣：都是句末助词。②河内：今河南济源一带。凶：谓年岁饥荒。河东：今山西安邑一带。粟：粮食。③察：了解。④加少：更少。加多：更多。⑤好战：喜好打仗。⑥填然：填塞、充满的样子。⑦兵：兵器。刃：锋利的刀。甲：铠甲。曳：拖。走：跑。⑧数罟：细密的网，用以捕小鱼。洿：池。⑨斤：大斧头。以时：按照时间。⑩王道：孟子政治哲学的中心概念，希望统治者不要“以力服人”，要“以德服人”，使人“中心悦而诚服”，“天下归往”，这样来实现中国的统一。⑪宅：家宅。⑫豚：小猪。彘：猪。畜：养。⑬庠序：古代乡学，殷时叫做“序”，周时叫做“庠”。⑭申之：加之。悌：敬爱长辈和老年人。⑮颁白：头发花白。⑯王：被拥戴为王。⑰检：储藏。⑱饿莩：饿死的人。发：散发。

【译文】

梁惠王对孟子说：“我治理国家，也算是尽心尽力了。河内发生饥荒，我把那里的灾民迁移到没有发生饥荒的河东去，并把河东的粮食拨一些到河内。河东发生饥荒，也照此办理。我观察过邻国的政治，邻国君主没有像我这样为百姓尽心尽力

的，可是邻国的人口却没有减少，我国的百姓也没有增多，这到底是为什么呢？”

孟子回答说：“大王喜好打仗，让我用打仗来打比方吧。战鼓已经擂响，双方兵器锋芒相撞，战败的士兵就丢下盔甲倒拖着兵器逃跑，有的向后跑了一百步才停下，有的只跑了五十步就停下了。如果那些向后跑了五十步的士兵嘲笑跑了一百步的人，这事儿您怎么看呢？”

梁惠王说：“不可以。他们不过没有跑一百步罢了，但这也算逃跑啊！”

孟子说：“大王知道这个道理，就不应指望您的百姓比邻国多了。若不误农时，粮食就会多得吃不完；如果不用太细密的网到池塘里捕鱼，鱼鳖就会多得吃不完；如果砍伐树木按照时节，木料就会用之不绝。粮食和鱼鳖类吃不完，木料也用不完，那么百姓对养家糊口送葬等就没有什么不满。百姓对养家糊口送终葬死没有不满，这就是王道的开始。

在五亩大的宅院里种上桑树，五十岁以上的人就可以穿上丝绸衣服了。鸡、狗、猪等家畜的饲养不错过繁殖的时机，七十岁以上的老人就可以吃上肉了。每户人家百余亩耕地，不耽误农时，那么几口人的家庭就不会挨饿了。认真办好学校教育，反复用孝顺父母尊敬兄长等道理教育他们，那么头发花白的老人就不至于用头顶或背负重物在路上行走了。老年人有丝绸衣穿有肉吃，一般百姓不挨饿不受冻，做到这种程度还不能使天下归服，那是从来不会有的事。

可是现在，富人家的猪狗吃了人的粮食却不加以制止，路上躺着饿死的人，却没有开仓赈济灾民。百姓饿死了，却推托说：‘这不是我治理的问题，是年成不好。’这种说法和拿着刀将人杀死，却说‘不是我杀的，是兵器杀的’有什么两样呢？大王您如果不责怪年成不好，而认真从自己方面找原因，那么别国的百姓就会来归顺了。”



guǎ rén yuàn ān chéng jiào zhāng

寡人愿安承教章

liáng huì wáng yuē guǎ rén yuàn ān chéng jiào
梁惠王曰：“寡人愿安承教^①。”

mèng zǐ duì yuē shā rén yǐ tǐng yǔ rèn yǒu yǐ yì hū
孟子对曰：“杀人以挺与刃^②，有以异乎？”

yuē wú yǐ yì yě
曰：“无以异也。”

yǐ rèn yǔ zhèng yǒu yǐ yì hū
“以刃与政，有以异乎？”

yuē wú yǐ yì yě
曰：“无以异也。”

yuē páo yǒu féi ròu jiù yǒu féi mǎ mín yǒu jī sè yě
曰：“庖有肥肉，厩有肥马^③，民有饥色，野

yǒu è piǎo cǐ shuài shòu ér shí rén yě shòu xiāng shí qiě rén wù
有饿莩：此率^④兽而食人也。兽相食，且人恶

zhī wéi mín fù mǔ xíng zhèng bù miǎn yú shuài shòu ér shí rén
之^⑤；为民父母行政，不免于率兽而食人，

wū zài qí wéi mín fù mǔ yě zhòng ní yuē shǐ zuò yǒng zhě qí
恶^⑥在其为民父母也？仲尼曰：“始作俑者^⑦，其

wú hòu hū wèi qí xiàng rén ér yòng zhī yě rú zhī hé qí shǐ sī
无后乎！”为其象^⑧人而用之也。如之何其使斯

mín jī ér sǐ yě
民饥而死也？”

【注释】

①安：安心乐意地。承教：接受教训。②挺：木棍。刃：利刀。③庖：厨房。厩：马棚。④率：率领、驱赶。⑤恶：憎恨。⑥恶：何。⑦仲尼：孔子，字仲尼。俑：用以殉葬的偶人。⑧象：同“像”。

【译文】

梁惠王说：“我非常乐意接受您的教诲。”

孟子回答说：“用棍棒杀人和用刀子杀人有什么区分吗？”

惠王说：“没有区分。”孟子说：“用刀子杀人和施行暴政置百姓于死地，有区分吗？”

惠王说：“这也没有区分。”

孟子说：“现在您的厨房里有肥美的肉食，马圈里有膘肥体壮的马匹，可是百姓却面有肌色，许多人因为饥饿而横尸野外，这实在是统治者让禽兽去吃人！兽类自相残杀，人们尚且觉得可憎；可是现在作为百姓的父母官，管理国家时竟然不能避免禽兽吃人的现象，又算什么百姓的父母官呢？孔子说：‘第一个制造陪葬用木偶土偶的人，大概要断子绝孙的吧！’他说这话就是因为‘俑’很像人形而用来陪葬。这种行为连孔子都感到愤慨，又怎么可以使百姓因受饥饿而死亡呢？”



jìn guó tiān xià mò qiáng yān zhāng
晋国天下莫强焉章

liáng huì wáng yuē jìn guó tiān xià mò qiáng yān sǒu zhī suǒ
梁惠王曰：“晋国，天下莫强焉，叟^①之所
zhī yě jí guǎ rén zhī shēn dōng bài yú qí zhǎng zǐ sǐ yān xī
知也。及寡人之身，东败于齐，长子死焉；西
sàng dì yú qín qī bǎi lǐ nán rǔ yú chǔ guǎ rén chǐ zhī yuàn
丧^②地于秦七百里；南辱于楚^③。寡人耻之，愿
bì sǐ zhě yī xǐ zhī rú zhī hé zé kě
比死者壹洒之^④，如之何则可？”

mèng zǐ duì yuē dì fāng bǎi lǐ ér kě yǐ wàng wáng rú shī
孟子对曰：“地方百里而可以王。王如施
rén zhèng yú mín shěng xíng fá bó shuì liǎn shēn gēng yì nòu
仁政于民，省刑罚，薄税敛，深耕易耨^⑤；
zhuàng zhě yǐ xiá rì xiū qí xiào tì zhōng xìn rù yǐ shì qí fù xiōng
壮者以暇日修^⑥其孝悌忠信，入以事其父兄，
chū yǐ shì qí zhǎng shàng kě shǐ zhì tǐng yǐ tà qín chǔ zhī jiān jiǎ lì
出以事其长上^⑦，可使制梃以挾^⑧秦楚之坚甲利
bīng yǐ bǐ duó qí mín shí shǐ bù dé gēng nòu yǐ yǎng qí fù mǔ
兵矣。彼夺其民时，使不得耕耨以养其父母，
fù mǔ dòng è xiōng dì qī zǐ lí sàn bǐ xiàn nì qí mín wáng
父母冻饿，兄弟妻子离散；彼陷溺其民，王
wǎng ér zhēng zhī fú shuí yǔ wáng dí gù yuē rén zhě wú
往而征之^⑨，夫谁与王敌！故曰：‘仁者无
dí wáng qǐng wù yí
敌。’王请勿疑！”

【注释】

①叟：是对老者的称谓，此指孟子。②丧：丧失。③南辱于楚：据《战国策》记载，魏惠王时，围赵邯郸，楚救赵，取魏睢、郢之间地。④比：为。壹：集中全力地。洒：通“洗”，报仇雪耻的意思。⑤省：减省。税敛：税收。易：治理得很好。耨：除去田中杂草。⑥修：学习和检察。⑦入：在家。出：对外。⑧挾：同“打”，打击。⑨征：讨伐。